

# Krāslavas vēstis

Krāslavas novada domes informatīvais izdevums

Nr.10(178) 2011.gada 7.jūnijs



## В ОЗЕРО ДРИДЗИС ВЫПУЩЕНЫ МАЛЬКИ ЩУКИ



Краславское самоуправление начало обслуживать имеющиеся на территории края водоемы. Первые шаги сделаны еще в прошлом году - в озере Аулеяс были выпущены мальки судака.

В прошлом году клуб «Посейдонс - Краслава» начал на озере Дридзис администрирование лицензированной подводной охоты. В соответствии с выданной самоуправлением доверенностью членам клуба надо было восстановить рыбные ресурсы, и в этом году данная задача реализована.

В середине мая участники клуба в присутствии представителей Государственной службы среди и самоуправления из средств, полученных от реализации лицензий на подводную охоту, выпустили в озеро Дридзис 150 тысяч мальков щуки.

Чтобы эти щуки выросли до предусмотренного в правилах о рыбной ловле размера, должно пройти, по крайней мере, 2 - 3 года. В этом году мальки будут выпущены, скорее всего, только один раз.

26 мая на заседании краевой думы были утверждены обязательные правила об организации лицензированной подводной охоты на озере Сиверс. Общество рыболовов «Самс» подготовило документы, чтобы утвердить лицензированную рыбалку на озере Царманя.

Будем надеяться, что нам удастся восстановить рыбные ресурсы в имеющихся на территории краевого самоуправления озерах.

Арнольд Скершканис, фото автора

## В ПОДАРОК МАЛЫШАМ- СЕРЕБРЯННЫЕ ЛОЖЕЧКИ



1 июня на городской площади состоялся праздник для самых юных жителей Краславского края - серебряные ложечки получили в подарок все дети, родившиеся во второй половине прошлого года и начале этого года.

Концерт для малышей подготовили старшие братья и сестры, которые уже посещают детский сад и школу.

Юным художникам была предоставлена возможность принять участие в росписи холста, ко-

торый будет отправлен в Японию, а затем, вместе с полотнами, расписанными детьми из других стран, отправится в Лондон на Олимпийские игры.

Инга Кавинска,  
фото Эльвиры Шкунане

## УМНИКИ И УМНИЦЫ ПОЛУЧИЛИ НАГРАДЫ



20 мая на прием в Краславскую краевую думу были приглашены самые умные ученики краевых школ - победители государственных и региональных олимпиад и авторы лучших научно-исследовательских работ (НИР), им были вручены денежные призы.

Награды вручили председатель комитета по образованию, культуре и депутат думы Виталий Айшпур и заведующая отделом образования и культуры Лидия Платонова.

Премии получили:  
Эвия Мицкевича (КГГ) - поощрение на государственной олимпиаде по биологии; Эвелина Пузо (КГГ) - поощрение на государственной олимпиаде по математике; Полина Кароле (Краславская средняя школа «Варавиксне») - поощрение на государственной олимпиаде по химии;

Виктор Уркаускис (КГГ) - 2 место на региональной олимпиаде по немецкому языку; Эвия Вагале (КГГ) - 1 степень в конкурсе НИР по политологии; Гунтарс Лута (КГГ) - 2 степень в конкурсе НИР по математике; Армандс Милюс (КГГ) - 2 степень в конкурсе НИР по математике; Вероника Шулга (КГГ) - 2 степень в конкурсе НИР по химии; Лилита Моисей (КГГ) - 2 степень в конкурсе НИР по английскому языку.

За работу с талантливыми учениками благодарности краевой думы и небольшие подарки получили учителя Краславской государственной гимназии Ливия Малаховская, Иrena Папсуевича, Виктория Наливайко, Анна Юшкевича, Харий Милюс, Любовь Макаревича, Анна Вагале и педагог Краславской средней школы «Варавиксне» Лилия Ясинская.

Инга Кавинска,

**СООБЩЕНИЕ** 2 июня на заседании избирательной комиссии Краславского края было принято постановление, определяющее, что выдвижение кандидатов в члены участковых избирательных комиссий на референдум о роспуске 10 Сейма должно быть завершено 22 июня 2011 года.

Порядок заявки кандидатов в члены комиссии и выдвигаемые к кандидатам требования определены в законе об избирательных комиссиях городов республиканского значения и краев и участковых избирательных комиссиях, а также в инструкции «Создание участковых избирательных комиссий в городах республиканского значения и краях».

Заявки с кандидатами в члены участковых избирательных комиссий будут приниматься в рабочее время в Краславской краевой думе (13 кабинет, ул. Ригас 51, Краслава, тел. 65681764, 25933977, 29496549).

## НА II ПРАЗДНИКЕ ТАНЦА ЛАТГАЛЬСКОГО РЕГИОНА



Фото Ивара Гейбы

## НОВЫЕ ИДЕИ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ПРИГРАНИЧНЫХ ГОРОДОВ



25 – 26 мая шесть специалистов разных сфер деятельности из Краславы вместе с работниками Зарасайского самоуправления приняли участие в первых занятиях цикла семинаров о создании образа города, которые состоялись в Зарасайском районе. Во время первой встречи была сформирована команда профессионалов, задача которой – работать над тем, чтобы оба приграничных города стали более привлекательными и гостеприимными.

Специалист по трансграничным проектам Илзе Стабулнице после первого учебного семинара поделилась впечатлениями: «Во время занятий я убедилась, что нам нужно гордиться своим городом и призывать местных жителей больше улыбаться, быть гостеприимными и открытыми для всех - соседей и зарубежных туристов. Работая в группах, мы генерировали превосходные идеи проектов для популяризации Краславы и Зарасая». Семинар вдохновил специалиста отдела развития краевой думы Гунту Чижку: «На мой взгляд, занятия предоставили возможность задуматься о гостеприимстве на уровне самоуправления. До сих пор это понятие воспринималось, в основном, в связи с приемом гостей дома, а теперь гостеприимство я связываю также с профессиональной жизнью - начиная с ответа на телефонный звонок и заканчивая диалогом с жителями. Второй существенный вывод – все вместе мы создаем образ своей среды. Если мы будем больше заботиться о формировании позитивного образа, Краслава станет удобной средой для жизни и работы, а также востребованным объектом для туризма».

Запланированы еще четыре двухдневных семинара, учебная поездка в Норвегию и Австрию, а также заключительная конференция в Зарасе 12 августа этого года.

\* Организацию учебных занятий софинансирует программа трансграничного сотрудничества Латвии – Литвы в рамках проекта LLI – 046 «Развитие качественно нового образа и инфраструктуры в отдаленных приграничных городах Зарасе и Краславе» («New Quality Image»), осуществляемого самоуправлениями Краславы и Зарасая.

Инара Даалбе,  
координатор проекта «LLI – 046»

## РЕКОНСТРУКЦИЯ – В РАЗГАРЕ

В рамках проекта «Реконструкция транзитных улиц Аугуста и Ригас в Краславе (269.050-271.220 км)» 5 апреля был заключен договор о реконструкции улиц Аугуста и Ригас в Краславе.

Работы по реконструкции выполняет объединение лиц «ООО строительная фирма «Цели ун тилти» и ООО «8 ЦБР» из Резекненского края. Общие расходы на работы по реконструкции составляют Ls 2 246 192.77 (финансирование Европейского фонда регионального развития - Ls 1 845 279.20, финансирование из государственного бюджета - Ls 65 127.50).

В соответствии с заключенным договором до конца года запланировано произвести реконструкцию участка дороги от моста через Яньупите до границы города, очистку и реконструкцию протоки реки Лазаретная, оборудовать освещение улиц, ливневую канализацию и пешеходные тротуары. В результате работ по реконструкции будут приведены в порядок улицы Аугуста и Ригас на протяжении 2.17 км, построена объединенная пешеходная и велодорожка длиной в 2.05 км, а также пешеходный тротуар длиной в 1.69 км.

Вопрос о реконструкции улиц Аугуста и Ригас очень актуален с 2006 года, когда было произведено предварительное исследование ситуации, целью которого был поиск возможных решений проблемы – как реализовать оптимизацию организации транспортной системы, улучшить безопасность движения и повысить уровень комфорта движения в городе Краславе. В 2007 году в рамках проекта INTERREG IIIA «Хорошие и безопасные дороги на приграничных территориях Латвии – Литвы и Латвии - Белоруссии. 1 этап. Подготовка технической документации для реконструкции транзитных улиц Краславы (LV) и Зарасая (LT)» была разработана техническая документация для ремонта улиц Ригас и Аугуста.

Осуществление проекта окажет большое влияние на развитие латгальского региона и всей Латвии, поскольку Краслава - первый город на территории Латвии при пересечении латвийско-белорусской границы, что создает первое впечатление о государстве в целом – в приграничье государство не заканчивается, а начинается!

Краславская краевая дума приносит извинения населению улиц Аугуста и Ригас за причиненные неудобства и просит жителей быть снисходительными.

ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ!

Андрис Рукман, руководитель проекта

### А/С «КРАСЛАВАС СЛИМОКАСЕ»

напоминает, что пациентский взнос за III квартал 2011 года, составляющий Ls 15.00, надо внести до 30.06.11. (вкл.)

При оплате после указанного срока пациентский взнос вступит в силу через 10 дней от даты последней оплаты.

## ПЕТЕРБУРЖСКИМ ЖУРНАЛИСТАМ ЛАТГАЛИЯ ПОНРАВИЛАСЬ



Во второй половине мая в Латгалии, а также в Краславе гостили российские журналисты. Такую поездку для петербургских масс-медиа уже во второй раз организовало Агентство развития Латгальского региона. Представители 6 журналов, петербургского телевидения и двух турагентств знакомились с туристическими возможностями нашего региона, природными объектами, гостевыми домами и комплексами отдыха, ремесленными мастерскими и музеями.

Каждому из журналистов, вернувшись домой, предстоит написать статью о Латгалии, а сотрудникам телестудии смонтировать 40-минутный документальный фильм.

Как рассказала заведующая Центром туристической информации Краславского края Татьяна Козачакова, за время поездки группа россиян побывала в Лудзе, где посетили Центр ремесленничества, а также в Резекне, Балви, Аглоне, Прейлях. В Краславе журналисты познакомились с керамистом Валдисом Паулиньшем, а завершилось турне в Даугавпилсе.

Одна из туроператоров Вера Больцакова отметила, пока в Санкт-Петербурге Латгалия не является распространенным направлением для туристов. Что касается туркомпаний, которую она представляет, то теперь здесь обязательно будет предлагаться такой маршрут.

«Преимуществ много, – поделилась впечатлениями В.Больцакова.

– Во-первых, хорошее транспортное сообщение – от Петербурга до Латгалии можно доехать на машине, а при желании – на поезде. Думаю, петербуржцев заинтересует сельский туризм, в ваших

краях так много озер, такая красивая природа, здесь живут аисты, которых у нас, к сожалению, нет. Латгалы – очень гостеприимный народ, здесь необычная местная кухня».

У Алексея Илле, редактора журналов «Петербургская охота» и «Петербургская рыбалка», поначалу были опасения, что могут возникнуть проблемы в языковом вопросе. Однако скоро он убедился, что здесь все понимают и почти все свободно владеют русским языком.

«Нас, живущих в большом городе, трудно удивить чем-либо, – рассказывает журналист, – но латгалы умеют подчеркнуть свои достоинства. Нас очень заинтересовали ваши старинные традиции, которые вы так умело сохраняете и развиваете. Обязательно напишу и про вашу замечательную природу, и про латгальскую культуру».

Российских гостей удивили латвийские цены. По их мнению, в гостевых домах питание и услуги примерно в два раза дешевле, не-

жели в Санкт-Петербурге, это значит, что отдых в Латгалии финансово доступен примерно половине петербуржцев.

Проезжая по латгальским дорогам петербургские гости обратили внимание на ухоженность наших деревенских домов.

«Мы подметили, – поделились впечатлениями россияне, – что в деревнях и у вас народ небогато живет. Тем не менее, дома и дворы люди держат в порядке, любовно и заботливо их обужаивают. Чувствуется хозяйская рука. У нас в российских деревнях, особенно на северо-западе, эти традиции нарушены. В нашей глубинке дома неухоженные и производят грустное впечатление».

В последний день пребывания журналистов в Латгалии, им была предложена экскурсия по Даугавпилсу, посещение Крепости, а также театральное представление, подготовленное Даугавпилсским театром.

Эльвира Шкутане,  
фото автора

## «ЛЮДИ ХОТЯТ ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ, НО ИМ НЕ ХВАТАЕТ ЗНАНИЙ»

Реализация проекта программы региона Балтийского моря «Альтернативы энергии – стратегии долгосрочной энергии как возможность для регионального развития»/«РЕА» в Краславском крае, который является одним из 21 партнеров по проекту, была начата в марте 2010 года. Цель проекта – содействие региональному развитию, сократив расходы на получение энергии, создавая новую добавленную стоимость, внедряя инновационные и долгосрочные технологии. В рамках проекта «РЕА» предусмотрено несколько мероприятий (семинары, поездки по обмену опытом и др.), которые будут способствовать развитию в крае нетрадиционного сельского хозяйства путем выращивания и переработки энерго-растений, а также пилотное мероприятие – утепление здания социальной службы, используя выращенную в крае коноплю. Какую оценку осуществлению проекта «РЕА» дает председатель Краславской краевой думы Гунар Упениекс?

**– Скажите, пожалуйста, как вы оцениваете проект «РЕА», его задачи и предусмотренное пилотное мероприятие – утепление здания социальной службы в Краславе?**

– Проект «РЕА» – превосходная возможность для предпринимателей, специалистов и крестьян края познакомиться с опытом других стран, наладить контакты, дискутировать и сотрудничать с учеными и специалистами, перенимая их опыт в области энергоэффективности. Объединив опыт государства – партнеров по проекту, умения в развитии этой области, достигнуты хорошие результаты, что, на мой взгляд, является главной задачей проекта «РЕА» в Краславе. Говоря об утеплении здания социальной службы, позитивно оцениваю использование созданных из местных ресурсов эффективных и экологических материалов термоизоляции. Несмотря на то, что используемый в утеплении материал не является экономически самым выгодным вариантом, более важную роль сейчас играет его продвижение и дальнейшее исследование.

**– Что, кроме вышеупомянутой пользы, реализация этого проекта даст жителям и самоуправлению Краславского края?**

– Экономию в бюджете во время отопительного сезона, таким образом, финансовые средства можно будет направить на другие сферы. Если в будущем будет спрос на этот материал, то, возможно, будут созданы новые рабочие места и привлечены инвестиции.

**– В то время, когда в мире цены на энергоресурсы постоянно растут, все более актуальным становится использование возобновляемых энергоресурсов в утеплении. Насколько, по вашему мнению, это важно для Краславы/Латгалии/Латвии?**

– Очень важно, но в государстве нет необходимой программы для содействия использованию энергоресурсов. Например, если в будущем конопля будет использоваться для производства термоизоляционных

материалов, то будет нужна поддержка государства и Европы. Если это окажется выгодно, конечно, коноплю будет выращиваться и использоваться.

**– В Краславе для подачи горячей воды успешно используются солнечные коллекторы, планируется ли продолжать использование возобновляемых энергоресурсов?**

– Да, оценив удачный опыт использования солнечных коллекторов, в будущем предусмотрено установить их также в Скукском социальном центре, дошкольном учебном заведении «Пиенените», детском центре социальной реабилитации «Мусмаяс», актуально также их использование в Краславском пансионате, больницах и в школах, где использование горячей воды важно также в летний период.

**– Может ли конопля стать продуктом будущего в Латвии?**

– В условиях рыночной экономики это невозможно предусмотреть. Если сегодня выгодно получать субсидии, выращивая пшеницу или рапс, тогда никто не будет заниматься коноплей. Волокна конопли можно применять в нескольких направлениях, например, для строительных материалов, изоляционных материалов, агротехники, для подстилки скоту, топлива, мульчи, конопляного масла, а также использовать семена в продовольствии и косметике.

**– Что еще вы рекомендовали бы осуществить в рамках проекта «РЕА»?**

– Предоставить жителям Краславского края более подробную информацию о мероприятиях для повышения энергоэффективности, вариантах утепления и финансирования, например, объяснять, какие окна лучше выбрать в случае их замены, где найти информацию о различных материалах, их ценах и свойствах. Люди хотят экономить энергию, но сейчас им не хватает необходимых знаний и известных примеров. Если они появятся, то население охотно будет их использовать для сокращения потребления энергии и для уменьшения расходов, способствуя осуществлению целей проекта «РЕА».

Лайла Вилмане, координатор проекта «РЕА»

## ПРИЗ НА ПОЛУФИНАЛЕ «ЧЕМПИОНАТА 33» В ЛУДЗЕ

«Чемпионат 33» - это соревнования между классами школ Латвии, проверяющие волю, спортивный дух, находчивость, творческий подход и единство команды. Состязания дают возможность испытать незабываемые ощущения, а самые дружные классы получают замечательные призы. За порядком на соревнованиях следит учитель спорта «Чемпионата 33» Уло и герои клипов «33» - Мария, Яна, Оскар, Алексис, Ольга и Макс.

Дети говорят: ««Чемпионат 33» - это заряд дружелюбия в коллективе класса и фантастические приключения!»

В этом году для того, чтобы участвовать в полуфинальных соревнованиях «Чемпионата 33», классу надо было выполнить специальное задание – «С фанами на матчи!», которое состояло из 6 творческих и практических частей. Нужно было придумать талисман класса, флаг, девиз, атрибуты, форму, танец фанов.

Полуфиналисты должны были подготовить новую радиопередачу на волнах «European Hit Radio»: 1) название радио-шоу и джингл, 2) диджея радио-шоу, 3) актуальную для школьников тематику, 4) продумать, кто будет специальным гостем первой передачи, 5) Топ3 любимых песен класса.

Команда 6 «а» класса Краславской средней школы «Варавиксне» успешно справилась со



всеми заданиями, а в конференции 25 команд на полуфинале в Лудзе победила в номинации «Лучшее оформление команды» и получила сладкий приз от «Сникерс».

Выражаем большую благодарность за помощь в организации поездки в Лудзу Эрене Янчевской и всем родителям 6 «а» класса.

Информацию подготовила  
Галина Микулане

## ЛОШАДИ И СОБАКИ ПОМОГУТ ДЕТЬЯМ УКРЕПИТЬ ЗДОРОВЬЕ И ОТДОХНУТЬ

Наступило лето, началось время детских лагерей. Латвийское бюро Еврорегиона «Эзеру земе» организует для 80 латышских и литовских детей из семей социального риска нетрадиционный отдых, являющийся одновременно уникальной реабилитацией. Во время работы двух международных лагерей с 6 по 17 июня в Силянях Риебиньского края (Латвия) и в Калтиениксе (Литва) дети с 7 до 16 лет при помощи разнообразных занятий, конкурсов и соревнований будут развивать не только физическую подготовку, но и свои духовные способности и фантазию. Как обычно во всех лагерях дети будут рисовать, лепить, петь и танцевать, исследовать природу, заниматься спортом, отправляться в небольшие походы, будут купаться и играть. Особыми занятиями будут рефлексотерапия и канистерапия, которые будут организованы так, чтобы каждый ребенок индивидуально получил терапию - поданные лошадьми и собаками тепло, нежность и любовь. Индивидуальные курсы терапии животных укрепят физическое и психо-эмоциональное состояние детей.

Участники лагеря приедут из приграничных регионов Латвии и Литвы - Лудзенского, Карсавского, Резекненского, Вилянского, Риебиньского, Прейльского, Аглонского, Краславского, Даугдского, Даугавпилсского, Илукстского края и города Резекне (LV), Аникщайского, Утенского, Игналинского района и города Висагинас (LT).

В Латвии и в соседней Литве терапия животных пока еще редко используется. Инновационный подход к организации детских лагерей наглядно продемонстрирует, как можно использовать терапию животных для реабилитации детей и для их интеграции в общество.

Международные детские лагеря отдыха организованы в рамках софинансируемого программой Латвии-Литвы проекта «CURED BY ANIMALS» («Терапия с помощью животных»), мероприятия которого предусматривают укрепить социальную среду 16 самоуправлений приграничных регионов Латвии-Литвы, улучшить социальную инфраструктуру, а также популяризировать и содействовать развитию терапии при помощи животных.

**Лайла Вилмане,**  
руководитель проекта  
Латвийского бюро  
Еврорегиона «Эзеру земе»

## В КОМБУЛЯХ ВЕСЕЛО!

31 мая в Саулескалнской начальной школе состоялось добро и увлекательное мероприятие – Праздник цветов, завершивший учебный год. Дети под руководством учителей подготовили для родителей концерт - звучали песни, стихотворения, дети танцевали и сыграли небольшую пьесу. Затем все участники праздника отправились во двор, чтобы посадить возле школы каштановую аллею - подарок школе от воспитанников 6 класса, для которых это было последний день в Саулескалнской начальной школе.

Наши дети, как цветы, такие же нежные, хрупкие, добрые, требующие особого подхода и бережного отношения. Поэтому мероприятие получило такое красивое название, и всюду были цветы – в вазах, в работах детей на стенах, в руках учеников и родителей.

1 июня - Международный день защиты детей. В честь этого события для детей, родителей и гостей поселка Комбули состоялся праздник, организованный Комбульской библиотекой в сотрудничестве с Комбульским народным домом, волостным управлением и начальной школой.

Дети и родители собрались в народном доме, где их развлекли Мышь и Кот. В творческой мастерской под руководством



Инги Пудники дети работали с ножницами, бумагой, kleem.

Так появилось «Волшебное дерево», на ветвях которого можно было увидеть все поделки. Самым маленьким помогали родители, поэтому работа спорилась.

Потом были игры. На улице было очень тепло, поэтому участники праздника взяли в руки «волшебные мелки» и отправились рисовать на асфальте все, что сердцу мило!

Праздник продолжился на Комбульском стадионе. Теперь поворот к этому месту украшает красивый указатель – Комбульский полуостров, сделанный руками Мартины Вагалиса. Спасибо, Мартины, за твою замечательную работу!

Эстафеты состоялись на полуострове. Зрителям было удобно наблюдать за соревнованиями детей. Большшим сюрпризом для всех присутствующих был визит пушистого гостя - Кота.

Много было желающих сфотографироваться с этим пушистиком! Кот приготовил для детей «салют» из воздушных шаров, которые красочно взорвались в небеса.

У детей оставалось еще много сил и энергии, несмотря на жару, они вернулись в народный дом, где отгадывали загадки и играли. Им особенно помогли освежающий лимонад и сладости от организаторов мероприятия.

Праздник закончился, у школьников начались летние каникулы. Желаю всем богатого на приключения лета и много незабываемых моментов в это яркое время отдыха!

**Э. Савича-Стола,**  
заведующая библиотекой



## ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ КАЧЕСТВА УСЛУГ

На основании договора, заключенного 3 ноября 2010 года с Центром экономики здоровья, ООО «Краславас слимница» реализует проект Европейского фонда регионального развития «Улучшение инфраструктуры стационарного здравоохранения ООО «Краславас слимница» путем улучшения качества услуг здравоохранения и повышения эффективности расходов».

3 мая 2011 года в рамках проекта, после процедуры закупки был заключен договор о строительных работах с обществом «РБССКАЛС, РБССКАЛС Бувадиба ун РБССКАЛС Бувабидриба» о работах по реновации хирургического корпуса ООО «Краславас слимница». Будет произведена реконструкция хирургического корпуса, включающая в себя реновацию системы внутреннего отопления, обустройство системы вентиляции и кондиционирования воздуха, реновацию внутренних сетей электроснабжения, реновацию внутренних сетей водоснабжения и канализации, обустройство системы автоматической противопожарной сигнализации, а также косметический ремонт.

**ВКЛАД В ТВОЕ БУДУЩЕЕ!**  
**Валентина Питране,**  
руководитель проекта

## ВНИМАНИЮ ЧЛЕНОВ КООПЕРАТИВА «ЛАСКА»

В связи с инвентаризацией гаражей в кооперативе «Ласка» правление кооператива обязывает всех членов кооператива до 1 сентября 2011 года рассчитаться с долгами и платежами текущего года. Платежи принимаются каждую 2-ую и 4-ую субботу месяца с 9.00 до 12.00 в гараже №10, секция А. Т.26066908.

Кабинет здоровья сердца приглашает население города и района бесплатно и без направления врача проверить уровень холестерина и сахара в крови, измерить кровяное давление и определить факторы риска, связанные с сердечно-сосудистыми заболеваниями. Запись по телефону - 656 81659.

Время регистрации:  
понедельник, пятница - 09.00-10.30;  
вторник, среда - 11.00-12.30.

## Дни поминования усопших

Городское кладбище -  
12 июня в 12:00  
Лесное кладбище -  
19 июня в 14:00  
Вилмани - 26 июня в 14:00  
Пукяны - 26 июня в 15:30  
Удриши - 10 июля в 14:00  
Гингтаути - 10 июля в 15:30  
Вецелишки - 17 июля в 14:00  
Пастари - 17 июля в 15:30  
Грибули - 24 июля в 14:00  
Наудиши - 24 июля в 15:30  
Качаны - 31 июля в 14:00

**КОНКУРС** Клуб клиентов «Мы сами» ГАО «Латвийский ипотечный и земельный банк» объявляет конкурс проектов в городе Вентспилс и в Вентспилсском крае, в Талсинском, Дундагском, Мерсграском, Ройском, Кулдигском, Алсунгском, Кандавском, Краславском, Даугдском, Илукстском, Варкавском, Даугавпилсском крае и городе Даугавпилс, в котором приглашают участвовать физические и юридические лица, негосударственные организации, учреждения самоуправления и неформальные объединения.

Цель конкурса проектов – реализуя принципы банка развития, содействовать инициативам населения для улучшения качества жизни и среды, способствуя росту общественной пользы на территории конкретной общины.

Финансирование в рамках конкурса проектов может быть присуждено в следующих сферах: проекты, связанные с благоустройством окрестностей; проекты, направленные на сохранение культурно-исторического наследия; проекты, связанные с созданием образа конкретной территории (края, города, волости), воспитанием в населении патриотических чувств; проекты,

содействующие росту общественной пользы и способствующие социальной ответственности (благотворительности) населения, обеспечивающие дополнительные социальные услуги для групп населения; проекты, предусматривающие образование и обучение, содействующие самозанятости и профессиональной ориентации.

Финансирование, присужденное банком, победителям конкурса для реализации одного проекта – до 400 LVL.

Информация о положении конкурса проектов клуба клиентов «Мы сами», бланки заявки и рекомендации о том, как его

заполнить: [www.hipo.lv](http://www.hipo.lv) Срок подачи заявок на конкурс проектов: 30 июня 2011 года.

Проекты можно подать непосредственно в филиалах/расчетных группах или послать по почте: Вентспилсский филиал: ул. Андрея 6, Вентспилс, LV - 3601; Талсинская расчетная группа: ул. Лиела 18, Талси, LV-3201; Кулдигская расчетная группа: ул. Смишу 24, Кулдига, LV-3300; Даугавпилсский филиал: ул. Виестура 2, Даугавпилс, LV-5403; Краславская расчетная группа: площадь Св. Людвика 3, Краслава, LV-5601. Желаем много творческих идей и удачи в конкурсе!

## «Теперь мы трудимся на своей земле»

- Не знаю, что нас свело вместе, наверное, божья сила. Сначала я на него и не смотрела, ведь он – простой шофер, а я – зоотехник, с высшим образованием.

- Начальник мне сказал: «Если упустишь ее, дурак будешь».

Так Леонтия и Владислав Кавинские вспоминали свою молодость. Тот день, когда впервые увидели друг друга, они оба хорошо помнят, несмотря на то, что с тех пор минуло 50 с лишним лет.

Леонтия окончила академию и работала в Илуксте. В то время зоотехникам автотранспорт не полагался, хочешь, выбирай – велосипед или лошадь. Курсы верховой езды Леонтия прошла успешно, поэтому без сомнений заявила: «Дайте мне хорошего коня!».

Владислав работал водителем, возил начальника сельскохозяйственной инспекции.

Однажды он привез Михаила Ивановича на собрание и во дворе кабинета увидел девушку, привязывающую лошадь. Когда начал разворачиваться, лошадь испугалась машины и стала вырываться. Начальник пристыдил: «Ну что ж ты, Володя? Такая девушка! А ты? Иди, помоги управиться с лошадью».

Такой была первая встреча Владислава и Леонтии Кавинских. После этого судьба сводила их еще не один раз.

Позже Леонтию перевели на должность зоотехника по племенному делу в сельскохозяйственную инспекцию. Вскоре началась реорганизация – основывались образцовые хозяйства, куда направляли всех специалистов-сельхозников. И Леонтия, и Владислав оказались в одном хозяйстве «Даугава» Илукстского района, там они и поженились, там родили сына.

После создания сельскохозяйственного управления Даугавпилс объединили с Илуксте, и в управлении остались работать даугавпилсские специалисты. Оставшись без работы, Леонтия долго не думала, отправилась в министерство сельского хозяйства. Когда ей предложили место в Краславе, она, недоумевая, спросила: «А где находится эта Краслава?».

А приехав, осталась здесь на всю жизнь. Работе главного зоотехника района Леонтия Кавинская посвятила 30 лет. Активная, неугомонная, строгая и предприимчивая она за свой труд получила звание Заслуженного зоотехника республики, а также Знак почета и орден Дружбы народов.

Скромный покладистый Владислав всю жизнь был ее тылом. Работал личным водителем заместителя управления сельского хозяйства Н.Ф.Крикова, а затем одним из водителей А.И.Орлова. Позже перешел в ветлабораторию, а затем в сельхозтехнику.

Сейчас семья Кавинских живет в Удришской волости, из Краславы они перебрались сюда около 20 лет назад. Все, на что не хватало времени в колхозные годы, они реализовали на пенсии. Земля рядом с домом неплодородная, поэтому посадили на ней лес, за несколько лет березовая роща подросла, расположилась и похорошела. В этом году с помощью сына посадили еще 7 га леса.

Домашнее хозяйство Леонтии и Владислава Кавинских не назовешь маленьkim - коза с козлятами, две овцы с ягнятами, курочки. Все овощи со своего огорода, в двух теплицах - огурцы и помидоры.



«Золотая пара» - семья Кавинских

Леонтия по натуре человек необычайно активный, ни минуты не может посидеть без дела. Вечерами, когда все работы переделаны, она рукодельничает – вяжет все, начиная от носков и заканчивая джемперами со сложными узорами и орнаментами. Однажды, за время недельной экскурсии, едя в автобусе, она связала сыну красавый джемпер.

У Леонтии с молодости легкая рука, что ни бросит в землю, все пышно и быстро растет и приносит много плодов. А недавно она открыла в себе новые способности – с помощью своего обручального кольца она может определить местонахождение подводных источников. Многим людям она подсказала, где копать колодец.

«Как только ушли на пенсию, держали большое хозяйство и всегда старались содержать свою землю на высоком уровне, – отмечает Леонтия. – Слава богу, здоровье не подвело и позволило нам работать и в пенсионные годы. Теперь мы трудимся на своей земле».

Эльвира Шкутане, фото автора



позитивны, есть те, кто уже планирует в каких-то мастерских участвовать в дальнейшем».

Следующие мастерские состоятся 16 июля.

\* Реализацию проекта софинансирует программа трансграничного сотрудничества Латвия – Литва в рамках проекта LLI – 046 «Развитие качественно нового образа и инфраструктуры в отдаленных приграничных городах Зарасас и Краславе» («New Quality Image»), осуществляемого самоуправлениями Краславы и Зарасас.

Инара Дзалбе, фото Ивара Гейбы

## СОРТИРУЙТЕ ОТХОДЫ И ВЫИГРЫВАЙТЕ!

В мае, июне, июле и августе а/о «Латвияс залайс пунктс» организует в Краславе кампанию по содействию сортировке отходов, в рамках которой краславчане в течение всего лета могут участвовать в четырех акциях – «Сортируй бутылки PET и выигрывай!», «Сортируй стекло и выигрывай!», «Сортируй картонные пакеты от соков, молока и выигрывай!» и «Не собирая хлам и выигрывай!».



на приемную площадку предприятия «Дова» (ул. Индрас 47) любой из следующих видов отходов:

пустые и смятые бутылки PET, стеклянные бутылки и банки, смятые пакеты от соков и молока, использованные электротовары.

Затем нужно заполнить анкету и бросить ее в специальный ящик,

находящийся на площадке.

Как отметила представитель а/о «Латвияс залайс пунктс» Яна Духовска, обычно люди, сортируя отходы, руководствуются двумя причинами.

Первая направлена на охрану природы, поскольку отдельные виды отходов подвергаются вторичной обработке, и природные ресурсы, таким образом, сохраняются.

Во-вторых, в качестве мотивации может выступать финансовая сторона. Сортированные отходы составляют примерно одну треть от всех отходов, и это реальная возможность на третью снизить плату за вывоз отходов.

Эльвира Шкутане, фото автора

## НОВЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЛАТГАЛЬСКОГО СЕЛА

20 мая в Прейлях состоялся семинар, посвященный началу реализации проекта «VILLAGE HERITAGE», организованный Латгальским регионом планирования. В проекте вместе с партнерами из Литвы будут сотрудничать самоуправления Краславского, Даугавпилсского, Дагдского, Ливанского и Прейльского края и 13 поселков этих краев. Краславское самоуправление в проекте представит Скайстскую, Индрскую и Удришскую волость.

Представитель Скайстской волости Ивета Лейкума после посещения семинара отметила: «Первый семинар прошел очень удачно, мы познакомились со многими прекрасными участниками проекта. Замечательно, что в Латвии есть люди, полные энтузиазма, предприимчивости и добрых мыслей, это вдохновляет!»

Цель проекта – помочь селам в приграничных регионах и развивать «бизнес-тему» каждого поселка, чтобы население имело возможность работать, зарабатывать и получило известность через свои продукты и услуги. В основе проекта – традиционные экономические ценности и единая концепция тематических поселков.

Презентации показали, что созданный в результате проекта маршрут тематического сельского туризма будет очень разнообразным, поскольку бизнес-идеи охватывают широкий спектр отраслей: популяризация традиций ремесленников, мини-зоопарк, использование продуктов пчеловодства в питании, для здоровья и красоты, домашнее производство продуктов питания и напитков, питомник рассады и флористика, текстильные мастерские.

В рамках проекта «VILLAGE HERITAGE» для участников тематических поселков, а также для специалистов самоуправления, работников центров туристической информации и других активных жителей сельских территорий будет организовано обучение (начало предпринимательской деятельности, возможности поддержки, маркетинг товаров и услуг и другие темы).

Проект «Тематические поселки: новые возможности для развития предпринимательской деятельности в приграничном регионе Латгалии и Аукштайтей» осуществляется в рамках программы трансграничного сотрудничества Латвии – Литвы на 2007 – 2013 год.

Инара Дзалбе, координатор проекта в Краславе

## Инвалидное общество «Стариньши»

поздравляет членов общества, родившихся в июне:

С юбилеем – Василевскую Марфу, с днем рождения – Кричину Регину и Сувейзу Петериса.

Пусть этот день несет лишь радость,  
Ни капли грусти, ни одной слезы.  
Душевного богатства и здоровья  
Желаем мы от всей души.

## ОБЪЯВЛЕНИЯ

→ Меняю 1,5 –комн. квартиру на 5 этаже на 2-комнатную на 1 этаже. Т. 27057181.

→ Ремонт квартир. Штукатурка, плитка, обои, двери, ламинат. Т. 26113738.

→ Продаю 2-комн. квартиру 103 серии. Т. 29479591.

→ Продается дача и лодочный мотор. Т. 26173163.

**В Приедайнском костеле начинается запись на подготовку к первому причастию, которое уделит епископ Антон Юостс 24 июля. После богослужения состоится таинство миропомазания.**